



2ND SESSION, 38TH LEGISLATURE, ONTARIO
55 ELIZABETH II, 2006

2[°] SESSION, 38[°] LÉGISLATURE, ONTARIO
55 ELIZABETH II, 2006

Bill 146

Projet de loi 146

**An Act to amend
the Election Act**

**Loi modifiant la
Loi électorale**

Mr. Patten

M. Patten

Private Member's Bill

Projet de loi de député

1st Reading October 10, 2006
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

1^{re} lecture 10 octobre 2006
2^e lecture
3^e lecture
Sanction royale



EXPLANATORY NOTE

The Bill amends the *Election Act* to require that a candidate's nomination paper be accompanied by the endorsement of the registered party that has endorsed the candidate, if any, and to require that election ballots set out the name of the registered party that endorsed the candidate.

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi modifie la *Loi électorale* pour exiger que la déclaration de candidature d'un candidat soit accompagnée d'une déclaration du parti inscrit qui a appuyé le candidat, le cas échéant, et pour exiger que les bulletins de vote indiquent le nom du parti inscrit qui a appuyé le candidat.

**An Act to amend
the Election Act**

Note: This Act amends the *Election Act*. For the legislative history of the Act, see [Public Statutes – Detailed Legislative History](http://www.e-Laws.gov.on.ca) on www.e-Laws.gov.on.ca.

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

1. (1) Section 27 of the *Election Act* is amended by adding the following subsections:

Registered party endorsement

(9.1) Where the candidate, with his or her consent, has received the endorsement of a registered party, the nomination paper shall be accompanied by a statement certifying that the candidate has been endorsed by the party.

Restriction

(9.2) A registered party may endorse only one candidate in each electoral district and a candidate not endorsed by a registered party shall be considered as an independent candidate for the purpose of showing political affiliation on the ballot.

(2) Subsection 27 (10) of the Act is amended by striking out “seven days” and substituting “10 days”.

2. Subsection 34 (2) of the Act is repealed and the following substituted:

Same

- (2) Each ballot shall be in the following form:
1. The names of the candidates shall be shown in capital letters on the ballot, with consecutive numbers preceding each candidate’s name.
 2. The surnames of the candidates shall be printed in bold type.
 3. Subject to subsection 27 (8), the names of the candidates shall be listed in alphabetical order according to their legal surnames, with given names preceding the surnames.
 4. At the request of the candidate, a sobriquet, abbreviation or familiar form of a given name may be used in lieu of the candidate’s legal given name or names.
 5. The ballot shall contain beside each candidate’s name,

**Loi modifiant la
Loi électorale**

Remarque : La présente loi modifie la *Loi électorale*, dont l’historique législatif figure à l’[Historique législatif détaillé des lois d’intérêt public](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) dans www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative de la province de l’Ontario, édicte :

1. (1) L’article 27 de la *Loi électorale* est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

Appui d’un parti inscrit

(9.1) Lorsque le candidat a reçu, avec son consentement, l’appui d’un parti inscrit, la déclaration de candidature est accompagnée d’une déclaration attestant que le candidat a reçu l’appui du parti.

Restriction

(9.2) Un parti inscrit ne peut appuyer qu’un seul candidat par circonscription électorale et le candidat qui n’a pas reçu l’appui d’un parti inscrit est considéré comme un candidat indépendant pour les besoins de l’indication de l’appartenance politique sur le bulletin de vote.

(2) Le paragraphe 27 (10) de la Loi est modifié par substitution de «10 jours» à «sept jours».

2. Le paragraphe 34 (2) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Idem

- (2) Le bulletin de vote est présenté sous la forme suivante :
1. Les noms des candidats sont indiqués en lettres majuscules sur le bulletin de vote et précédés de numéros consécutifs.
 2. Les noms de famille des candidats sont imprimés en caractères gras.
 3. Sous réserve du paragraphe 27 (8), les noms des candidats sont énumérés dans l’ordre alphabétique de leurs noms de famille légaux et précédés des prénoms.
 4. À la demande du candidat, un sobriquet, une abréviation ou une forme particulière d’un prénom peut être utilisé au lieu du prénom ou des prénoms légaux du candidat.
 5. Le bulletin comprend à côté du nom de chaque candidat :

- i. the name of the registered party that has endorsed the candidate under subsection 27 (9.1), or
- ii. the word “Independent/Indépendant” if the candidate has not been endorsed by a registered party.

Commencement

3. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

Short title

4. The short title of this Act is the *Election Amendment Act, 2006*.

- i. soit le nom du parti inscrit qui a appuyé le candidat aux termes du paragraphe 27 (9.1),
- ii. soit le terme «Independent/Indépendant» si le candidat n’a pas reçu l’appui d’un parti inscrit.

Entrée en vigueur

3. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

Titre abrégé

4. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2006 modifiant la Loi électorale*.